|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| русский | коми-1 | коми-2 |
| Уважаемые пассажиры!  В целях обеспечения безопасности полета, просим Вас не принимать от посторонних граждан для перевозки на воздушном судне багаж, посылки, другие упаковки. Не доверяйте свой багаж даже на короткий срок посторонним лицам. Не оставляйте свои вещи без присмотра. В случае обнаружения бесхозных вещей, подозрительных предметов, обращайтесь к работнику полиции или агенту справочного бюро.  Просим Вас при пользовании воздушным транспортом не перевозить в багаже и ручной клади легковоспламеняющиеся, взрывоопасные и другие вещества, запрещенные к перевозке самолетом. Если в Вашем багаже имеются электрические или электронные приборы, заявите об этом при регистрации или досмотре.  В целях обеспечения Вашей безопасности в качестве ручной клади в салоне самолета запрещено перевозить ножи и иные колющие и режущие предметы. Просим Вас предметы данной категории, разрешенные к перевозке, упаковывать и сдавать в багаж.  Запрещено пользоваться на борту воздушного судна в полете электронными играми, портативными видеокамерами, видеомагнитофонами, переносными телефонами и другой электронной аппаратурой. | Пыдди пуктана пассажиръяс!  Самолётын лэбигӧн Тіянӧс лёк суӧмысь видзӧм могысь корам: энӧ босьтӧй тӧдтӧм йӧзсянь самолётын нуӧм вылӧ туй кӧлуй, посылкаяс, мукӧдтор. Энӧ сетӧйвидзнытӧдтӧм йӧзлы кӧлуйнытӧ весиг недыр кад кежлӧ. Энӧ кольӧй эмбурнытӧдӧзьӧртӧг. Ті кӧ аддзинныд дӧзьӧртӧг кольӧм эмбур, тӧдтӧм предметъяс, висьталӧй та йылысь полицияын уджалысьлы либӧ справка сетан бюроса агентлы.  Самолётын лэбигӧн энӧ нуӧй туй да кивывса кӧлуйын кокньыда ӧзйысь, взрыв вöчан да самолётын нуны позьтӧм мукӧд вещество. Тіян туй кӧлуйын кӧ эм электрическӧй либӧ электроннӧй приборъяс, висьталӧй та йылысь регистрируйтігӧн либӧ досмотр дырйи.  Медым эз ло неминуча, кивывса кӧлуйын самолётын оз позь новлыны пурт да мукӧд сутшкан-вундантор. Корам Тіянӧс гартны самолётын нуны позяна татшӧмторъяссӧ да сетны найӧс багажӧ.  Самолётӧн лэбигӧн оз позь вӧдитчыны электроннӧй ворсӧмъясӧн, портативнӧй видеокамераясӧн, видеомагнитофонъясӧн, новлӧдлан телефонъясӧн да мукӧд электроннӧй аппаратураӧн. | Пыдди пуктана пассажиръяс!  Медым сынӧд туйті лэбигӧн эз ло неминуча, ёна корам: энӧ босьтӧй тӧдтӧм йӧзсянь самолётын нуӧм вылӧ багаж, ыстӧгъяс, мукӧдтор. Тшӧтш оз ков кольлыны туй кӧлуйнытӧтӧдтӧм йӧзлы, весиг недыр кад кежлӧ. Энӧ жӧ кольӧй эмбурнытӧ дӧзьӧртӧг. А аддзанныд кӧ дӧзьӧртӧг кольӧм эмбур**,** либӧ кольӧмторйын кӧ мыйкӧ абу сідз, висьталӧй та йылысь полицияын уджалысьлы либӧ юӧр бюроса агентлы.  Лэбӧдан багаж да кивыв кӧлуй пӧвстӧ энӧ пуктӧй кокньыда ӧзйысь, взрывайтчан да мукӧдтор, мый оз позь нуны самолётӧн. Тіян багажын кӧ эм электробиӧн либӧ электроникаӧн уджӧданторъяс, висьталӧй та йылысь пасйысигӧн либӧ видлалӧм дырйи.  Самолётын быдсяма лёкторйысь видзчысьӧм могысь индӧма: кивыв кӧлуй пӧвстӧоз позь пуктыны пурт да мукӧд сутшкан-вундантор. Татшӧмторъяссӧ, позьӧ кӧ найӧс нуны самолётын,бурджык водзвыв гартны да сетны багажӧ.  Самолётӧн лэбигӧн оз позь вӧдитчыны электроника ворсӧмъясӧн, сьӧрысь новлӧдлан видеокамераӧн, видеомагнитофонӧн, телефонӧн да мукӧд электронвыв аппаратураӧн. |